



PATELLADYN®
SPORLASTIC

Kniebandage mit lateralem Halbring, medialisierenden Zügen und infrapatellarem Druck

Knee bandage with a lateral half-ring, medialising tightening cords and infra-patella pressure

Bandage de genou avec demi-anneau latéral, brides médialisantes et à pression infrapatellaire

Vendaje para la rodilla con semianillo lateral, correas medializadoras y presión infrarotular

Bendaggio per il ginocchio con semianello laterale, briglie medializzanti e compressione infrapatellare

Kniebandage met laterale halve ring, medialiserende leiband en infrapatellaire druk

Opaska kolana z bocznym półpierścieniem, centrującymi dociągaczami i uciskiem po-drzepkowym



GEBRAUCHSANWEISUNG D

Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient,
wir bitten Sie, die beiliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig zu beachten. Bei auftretenden Fragen wenden Sie sich bitte an den behandelnden Arzt, an Ihr nächstliegenden Fachgeschäft oder direkt an uns.

FUNKTION

Aktiv-muskuläre und passive Patellamedialisierung.

Kniebandagen werden vielfach nach ihren passiven, d.h. äußerer Stützwirkungen wie z.B. über das Gestrick, Pelotten, Gelenkschienen, beurteilt. Die Erkenntnisse der letzten Jahren aus der Neurophysiologischen Forschung belegen nachweislich die aktive Wirkungskomponente von Bandagen.

Bei der PATELLADYN® Kniebandage führt der untere nach innen gerichtete Zugel über den unterhalb der Kniescheibe sitzenden Silikonringanteil zu einem Druck auf das Patellarsehnenband. Dies führt zu schnellerer und kräf tigerer Stimulierung der Oberschenkelmuskulatur. Damit kann die Kniescheibe aktiv-muskulär in die richtige Position geführt bzw. gehalten werden. Die Kniescheibe wird zusätzlich über den Silikonhalbring durch den Zug nach innen passiv zentriert 1.

INDIKATIONEN

- Patellalateralisation (Subluxation) bei
 - _ Chondropathia patellae
 - _ Gonarthrose
- Rezidivierende bzw. habituelle Patellaluxation
- Kreuzbandinsuffizienz (VKB)

KONTRAINDIKATIONEN

- Bei ausgeprägten Krampfadern bzw. Venenabfluss störung (postthrombotisches Syndrom) und Lymph ödem sollte die Bandage nicht getragen werden
- Grundsätzlich sollte hinsichtlich Indikation und Tragemodus eines orthopädischen Hilfsmittels ganz allgemein sowie bei Vorhandensein nachfolgender Krankheitszustände im Besonderen eine Absprache mit dem behandelnden Arzt erfolgen:

- Allergische, entzündliche oder verletzungsbedingte Hautveränderungen (z. B. Schwellungen, Rötungen) der zu versorgenden Körperbereiche.
- Beeinträchtigungen der Zirkulation oder lymphatische Weichteilschwellungen.
- Neurogen bedingte Störungen der Sensorik und Haut trophik im zu versorgenden Körperbereich (Gefühl störungen mit und ohne Hautschäden).

NEBWIRKUNGEN

Bei sachgemäßer Anwendung und korrekter Anlage sind bis heute keine ernsthaften allgemeinen Nebenwirkungen, folgeträchtigen Unverträglichkeiten oder allergischen Reaktionen bekannt.

Druckscheinungen von Haut und Nerven sowie Zirkulationsbeeinträchtigungen können unter Berücksichtigung etwaiger Kontraindikationen und bei nicht einengender, formschlüssiger Körperanlage individuell hinreichend sicher vermieden werden.

ANLEGEN

- Ziehen Sie die Kniebandage PATELLADYN® so über das Knie, dass die beiden Silikonprofileinlagen (großer und kleiner Silikonring) die Kniescheibe umfassen.
- Der halbkreisförmige, größere Anteil des Silikonrings muss die Kniescheibe von der Knieaußenseite her umfassen.
- Die beiden Zugel der Kniebandage sind mit dieser Profil einlage verbunden 2.
- Führen Sie die beiden Zugel unter sanftem Zug zirkulär um das Knie 1.
- Befestigen Sie die Hakenbänder der Zugel am jeweiligen Flauschband.

TRAGECOMFORT

Tragekomfort durch nahezu faltenfreien Idealsitz durch Ziehharmonikaeffekt in der Kniekehle: Das Kernstück der Erfindung ist ein ovaler Intarsiaeinsatz. Es handelt sich um ein anatomisches Flachgestrick, ohne störende Naht in der Kniekehle. Die Seitennähte sind für den Patienten nicht spürbar.

WICHTIGE HINWEISE

Das Produkt ist zur Versorgung für einen Patienten bestimmt.

Nicht fachgerechte Veränderungen am Produkt und/oder nicht zweckbestimmte Verwendung des oben angeführten Produktes schließen eine Produkthaftung des Herstellers aus. Bitte schließen Sie die Klettverschlüsse stets ordnungsgemäß. Schäden, die durch unsachgemäßes Schließen der Klettverschlüsse verursacht werden, stellen grundsätzlich keinen Reklamationsgrund dar.

Bitte schließen Sie die Klettverschlüsse bei Rücksendungen ordnungsgemäß.

Mögliche gesundheitliche wechselseitige Risiken oder sonstige Nachteile bei bestimmten Behandlungen, die sich im Zusammenhang mit der Verwendung des Produktes ergeben können, sind mit dem behandelnden Arzt abzusprechen.

Damit das Produkt eine lange Lebensdauer und Funktion bietet, darf es nicht im Zusammenhang mit fett- und säurehaltigen Mitteln, Salben oder Lotions getragen werden.

Das Produkt kann über den Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie die die örtlichen Bestimmungen.

Die SPORLASTIC GmbH ist einem Rücknahmesystem für Verpackungen angeschlossen und kommt somit den in der Bundesrepublik Deutschland geltenden Verpackungsrechtlichen Bestimmungen vollständig nach.

Bitte führen Sie die Verpackung dem örtlichen Wertstoff sammelsystem zu.

QUALITÄTSMANAGEMENT-SYSTEM

Alle Produkte der SPORLASTIC GmbH unterliegen der Produktprüfung innerhalb unseres Qualitätsmanagement Systems. Sollten Sie dennoch Beanstandungen an unserem Produkt haben, bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachgeschäft in Verbindung zu setzen.

PFLEGE

Wir empfehlen, PATELLADYN® schonend in handwarmem Wasser mit Feintwaschmittel zu waschen, an der Luft zu trocknen und nicht auf den Heizkörper zu legen.

TIPP: Eine über die Tragedauer nachlassende Spannung des Formgesticks wird durch Waschen wiederhergestellt. Wir empfehlen deshalb, die Bandage häufiger zu waschen.

MATERIALZUSAMMENSETZUNG

67% Polyamid, 33% Elasthan

INSTRUCTIONS FOR USE GB

Dear Customer,

We would like to ask you to follow these Instructions for Use with care. If you should have any questions, please consult the doctor treating you or your nearest stockist, or contact us directly.

FUNCTION

Active muscular and passive patellar medialisation.

Knee bandages are very often assessed according to their passive, i.e. external supporting effects such as via the stitching, pads and joint splints. The findings from Neurophysiological Research in recent years substantiate the active effective components of bandages.

With the PATELLADYN® Knee Bandage, the lower strap hanging downwards exerts pressure on the patellar tendon ligament by means of the silicone ring section located beneath the kneecap. This brings about quicker and more powerful stimulation of the thigh muscles. This means that the kneecap can be guided/kept in the right position by active use of the muscles. The kneecap is also passively centred via the silicone halfring by the inward pulling force 1.

INDICATIONS

- Patella lateralisation (subluxation) with
 - _ Chondropathy patellae
 - _ Gonarthrosis
- Recurring and habitual patella luxation
- Cruciate ligament insufficiency

CONTRA-INDICATIONS

Médialisation passive et active au niveau musculaire de la rotule.

Les bandages de genoux sont souvent jugés selon les effets passifs, à savoir extérieurs, tels que ceux produits par les mailles, les pelotes, les attelles d'articulation. Généralement speaking you should see the doctor treating you about the indication and method of wearing an orthopaedic aid and if you have the following conditions:

- Allergic, inflammatory or lesion-specific skin alterations (e.g. swelling, reddening) of the body areas being treated.
- Impaired circulation or lymphatic soft tissue swelling.
- Neurogenically-specific organoleptic and skin trophic disorders in the body area being treated (sensory disorders with and without skin damage).

So far no consequential incompatibilities or allergic reactions have been reported.

SIDE-EFFECTS

To date, there have been no reports of serious general

side effects with proper use and fitting.

Local pressure symptoms and impaired circulation can be prevented with sufficient certainty on an individual basis if allowance is made for any contraindications and with non-restrictive, consistently shaped body fitting.

FITTING

- Draw the PATELLADYN® knee bandage over the knee in such a manner that the two silicon profile inserts (large and small silicon ring) encircle the knee-cap.

- The larger semi-circle part of the silicon ring must encircle the knee-cap from the outer side of the knee.

- The two tightening cords of the knee bandage are connected to this profile insert 2.

- Conduct the two cords with a gentle pull around the knee 1.

- Secure the cords with the hook-and-loop fasteners.

COMFORTABLE TO WEAR

Comfortable to wear due to the almost ideal crease-free fit as a result of the concertina action in the hollow of the knee: The core of this invention is the oval intarsia insert involving an anatomical flat-knit fabric without any disturbing seam in the hollow of the knee. The patient does not feel the side seams.

IMPORTANT

The product is to be used by one patient only.

Improper modifications to the product and/or improper use of the product referred to above exempt the manufacturer from product liability. Please make sure to always close the Velcro fasteners properly. As a matter of principle, damage arising from improper fastening of the Velcro fasteners is not accepted as grounds for claims.

You ought to discuss potential reciprocal health risks or other disadvantages with specific treatments that may arise in connection with the use of the product with the doctor treating you.

For the product to work effectively over a long period, it must not be worn in conjunction with fatty or acidic remedies, ointments or lotions.

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

All products from SPORLASTIC GmbH are subject to product inspection as part of our quality management system. If you still have any complaints about our product, we kindly ask that you contact your specialist retailer.

CARE

Wash PATELLADYN® in lukewarm water with a cold-water detergent and air dry. Do not place on a radiator.

TIP: Slackening tension of the knitted fabric while it is being worn is revived by washing. The bandage should therefore be washed frequently.

MATERIAL COMPOSITION

67% Polyamide, 33% Elasthan

MODE D'EMPLOI F

Chère cliente, cher client,

Nous vous prions de respecter minutieusement les instructions consignées dans le mode d'emploi ci-joint.

Si des questions se posent, veuillez vous adresser à votre médecin traitant, à votre magasin spécialisé le plus proche ou directement à nous.

FONCTION

Médialisation passive et active au niveau musculaire de la rotule.

Les bandages de genoux sont souvent jugés selon les effets passifs, à savoir extérieurs, tels que ceux produits par les mailles, les pelotes, les attelles d'articulation. Toutefois vous avez des réclamations, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

ENTRETIEN

Nous conseillons de laver en douceur PATELLADYN® dans de l'eau tiède avec un produit de lavage à froid, de le laisser sécher à l'air et de ne pas le poser sur le radiateur.

CONSEIL: Une tension qui perdure au-delà de la durée de port du tissu modèle est rebâtie grâce au lavage. C'est pour cette raison que nous conseillons de laver assez souvent cette bandage.

COMPOSITION

67% Polyamide, 33% Spandex

Chondropathie patellaire

Gonarthrose

Luxation patellaire récidivante resp. habituelle

Insuffisance des ligaments croisés du genou (VKB)

CONTRA-INDICATIONS

- Il ne faut pas porter ces bandages en présence de varices prononcées resp. de troubles veineux d'écoulement (syndrome postthrombotique) et d'œdèmes lymphatiques.

Il faut toujours consulter le médecin traitant en ce qui concerne l'indication et le mode d'application d'un auxiliaire orthopédique ainsi que l'existence de maux subséquents en particulier:

- Modifications allergiques, inflammatoires ou dues à une blessure de la peau (par ex. enflures, rougeurs) dans les zones du corps à traiter.
- Troubles de la circulation ou gonflements des parties molles lymphatiques.

- Troubles neurogènes du système sensitif et trophique de la peau dans la zone du corps à traiter (troubles de la sensibilité avec et sans déteriorations de la peau). Jusqu'à ce jour, aucune incompatibilité notable ni réaction allergique ne sont connues.

EFFECTS SECONDAIRES

Pour un emploi conforme et une pose correcte, aucun effet secondaire général grave n'est connu jusqu'à ce jour.

Les apparitions locales de pression et les troubles de la circulation peuvent être évités individuellement si l'on tient compte d'éventuelles contre-indications et d'un positionnement sur le corps sans contrainte et adapté aux formes du corps.

POSE

- Effiler le bandage de genou PATELLADYN® sur le genou de sorte que les deux garnitures profilées en silicone (grand et petit anneau en silicone) entourent la rotule.

- La partie plus grande et en forme de demi-cercle de l'anneau en silicone doit entourer la rotule en partant de la face extérieure du genou. Les deux brides du bandage sont reliées entre elles par cette garniture profilée 2.

- Envelopper les deux brides tout autour du genou en effectuant une légère traction 1.

- Fixer les bandes crochets des brides au ruban tissé respectif.

CONFORT DU PORT

Confort du port grâce à un positionnement idéal presque sans pli grâce à l'effet accordéon dans le creux du genou: Le cœur de l'invention est la garniture ovale en mosaïque. Il s'agit d'un tricot anatomique plat sans couture gênante dans le creux du genou. Les coutures latérales ne sont pas perceptibles pour les patients.

INDICATIONS IMPORTANTES

ocasionados por un cierre incorrecto de las tiras de velcro no son nunca motivo de reclamación.

Los posibles riesgos para la salud o cualquier daño en determinados tratamientos que pudieran producirse en relación con el uso de este producto deben ser consultados con su médico.

A fin de que este producto tenga una larga duración y funcionalidad, no debe ser usado con materias grasas y ácidas, pomadas o lociones.

SISTEMA DE CONTROL DE CALIDAD

Todos los productos de SPORLASTIC GmbH están sujetos a inspecciones en el marco de nuestro sistema de gestión de la calidad. No obstante, si usted quisiera hacer alguna reclamación sobre nuestro producto, le rogamos que se ponga en contacto con su tienda especializada.

CUIDADO

Recomendamos lavar cuidadosamente el PATELLADYN® en agua tibia con detergente en frío, secarlo al aire y no colocarlo sobre el radiador.

SUGERENCIA: si el entramado morfológico pierde su capacidad de ejercer compresión, esta se recupera al hacerse el lavado. Por este motivo recomendamos lavar frecuentemente la vendaje.

COMPOSICION DEL MATERIAL

67% poliamida, 33% elastano

ISTRUZIONI PER L'USO I

Egregio/a paziente,

si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e di attenersi precisamente alle indicazioni in esse riportate. Nel caso di eventuali domande non esitate a consultare il medico curante, il Vostro rivenditore specializzato più vicino o direttamente il nostro servizio di consulenza.

FUNZIONE

Medializzazione patellare muscolare attiva e passiva.

I bendaggi per le ginocchia vengono più volte valutati secondo le loro azioni passive, cioè protettive esterne, quali ad esempio attraverso la maglia, il cuscinetto del cinto, o le staffe articolate. Le nozioni acquisite negli ultimi anni nell'ambito delle ricerche neurofisiologiche dimostrano e certificano la componente d'azione attiva dei bendaggi.

Nel bendaggio per ginocchia PATELLADYN® la briglia inferiore rivolta verso la parte interna situata sulla parte anulare di silicone al di sotto della rotula esercita una pressione sul legamento del tendine patellare. Ciò provoca una stimolazione della muscolatura della coscia più rapida ed intensa. In questo modo la rotula può essere portata ovvero mantenuta nella corretta posizione attiva della muscolatura. Inoltre, la rotula viene centrata in modo passivo verso la parte interna per mezzo del semianello di silicone attraverso una trazione 1.

INDICAZIONI

- _ Laterizzazione patellare (sublussazione) in caso di
- Condropatia patellare
- Gonartrosi
- Lussazione patellare ad effetto recidivo ovvero

CONTROINDICAZIONI

- In spiccate vene varicose ossia disfunzioni di flusso venoso (sindrome posttrombotica) ed edemi linfatici non si dovrebbe portare il bendaggio

In linea di principio è opportuno consultare il medico curante sia per le indicazioni e la modalità da seguire nell'indossare un supporto ortopedico, sia nel caso di successivi stati patologici:

- Cambiamenti cutanei dovuti ad allergie, infiammazioni oppure lesioni (per esempio tumefazione, arrossamento) delle regioni corporee da curare.
- Circolazione sanguigna pregiudicata o tumefazioni linfatiche delle parti molli.
- Disfunzioni a sfondo neurogeno degli organi sensoriali e trofica cutanea nella regione corporea da curare (disfunzioni sensoriali con o senza danni cutanei).

Finora non sono state riscontrate complicazioni in seguito a intolleranze o reazioni allergiche.

EFFETTI COLLATERALI

In seguito ad un'applicazione ed impiego appropriato non sono stati riscontrati effetti collaterali rilevanti.

Le lesioni da pressione e una ridotta circolazione sanguigna possono essere evitate attenendosi alle eventuali

controindicazioni ed applicando il supporto adattandolo individualmente all'arto e senza stringerlo troppo.

APPLICAZIONE

- Coprire il ginocchio con il bendaggio PATELLADYN® in maniera tale da avvolgere la rotula con i due profili di spessore di silicone (anello di silicone grande e piccolo).
- La parte più grande a forma semicircolare dell'anello di silicone deve avvolgere la rotula dalla parte esterna del ginocchio.
- Le due briglie del bendaggio per il ginocchio sono collegate con questo profilo di spessore 2.
- Disporre le due briglie in senso circolare intorno al ginocchio con una lieve trazione 1.
- Fissare i nastri con i ganci delle briglie al rispettivo nastro imbottito.

COMFORT

Comfort di tenuta con sede ideale quasi senza pieghe tramite effetto di fisarmonica nella poplite: Il nocciolo dell'invenzione consiste di un inserto intarsiatoo di forma ovale. Si tratta di un lavoro a maglia anatomico piano, senza sgradevoli cuciture sulla poplite. Le cuciture laterali non sono percepibili al paziente.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Il prodotto è adatto esclusivamente per la cura di un unico paziente.

Le modifiche non appropriate al prodotto e/o un impiego non conforme allo scopo previsto del prodotto su menzionato comportano l'esclusione di tutti i diritti di garanzia concessi dal produttore. Chiudere sempre regolarmente le chiusure in velcro. I danni causati da una chiusura inappropriate delle chiusure in velcro non rappresentano motivo di reclamo in linea di massima.

I possibili rischi reciproci per la salute o altri inconvenienti in determinati trattamenti, che possono risultare dall'impiego del prodotto, sono da valutare con il medico curante.

Affinché il prodotto possa offrire una lunga durata e funzione, è necessario evitare di farlo venire in contatto con grassi e mezzi contenenti acidi, pomate oppure lozioni.

SISTEMA DI COORDINAMENTO DELLA QUALITÀ

Tutti i prodotti della SPORLASTIC GmbH sono sottoposti ai controlli dei prodotti nell'ambito del nostro sistema di gestione della qualità. Se nonostante ciò avete dei reclami in merito ai nostri prodotti, vi preghiamo di contattare il vostro negozio specializzato.

PULIZIA

Si raccomanda di lavare delicatamente la PATELLADYN® in acqua tiepida con del detergente a freddo e di non lasciarla successivamente asciugare all'aria e non sopra termostofoni.

CONSIGLIO: la minore tensione del tessuto elasticizzato dovuta all'uso viene ripristinata con il lavaggio. Consigliamo pertanto di lavare l'bendaggio con una certa frequenza.

COMPOSIZIONE DEL MATERIALE

67% poliamide, 33% spandex

GEbruiksaanwijzing NL

Geachte klant,

Wij vragen u, de e bijgevoegde gebruiksaanwijzing nauwkeurig in acht te nemen.

Gelieve bij eventuele vragen contact op te nemen met de behandelende arts, uw dichtstbijzijnde vakhandelaar of rechtstreeks met ons.

FUNCTIE

Aktief-musculaire en passieve patellamedialisering.

Kniebandagen worden vaak naar hun passieve, dat betekent uitwendige steunwerkingen zoals bijv. het breiwerk, pelotten, gewrichtsspalken, beoordeeld. De onder vindingen van de laatste jaren uit de neurofisiologische research bewijzen aantoonbaar de actieve werkings componenten van bandagen.

Bij de PATELLADYN® kneibandage leidt de onderste naar binnen gerichte band via de onder de knieschijf zittende halve siliconenring tot een druk op de kniepeesband. Dit leidt tot snellere en krachtigere stimulering van de dijspieren. Daardoor kan de knieschijf aktief-musculair in de correcte positie worden gebracht c.q. gehouden. De knieschijf wordt bovenstaan met de halve siliconenring door trekkracht naar binnen passief gecontroleerd 1.

In seguito ad un'applicazione ed impiego appropriato non sono stati riscontrati effetti collaterali rilevanti.

Le lesioni da pressione e una ridotta circolazione sanguigna possono essere evitate attenendosi alle eventuali

INDICATIES

- _ Patellalateralisatie (subluxatie) bij
- Chondropathia patellae
- Gonartrose
- Recidiverende of habituele patellaluxatie
- Ruisbandsinsufficiëntie (VKB)

CONTRA-INDICATIES

- _ bij ernstige spataderen of stoornissen in de aderdoorbloeding (posttrombotisch syndroom) en lymphoedeem mag de bandage niet worden gedragen.

Principeel dient met betrekking tot indicatie en draagmodus van een orthopedisch hulpmiddel over het algemeen en in het bijzonder indien onderstaande symptomen zich voordoen van de behandelende arts geraadpleegd te worden:

- _ Allergische, of door ontsteking veroorzaakte huidveranderingen (bijv. zwellingen, het rood worden van de huid) van de te verzorgen lichaamsdelen.
- Circulatiebelemmeringen of lymfatische zwellingen van weke delen.
- Neurogene veroorzaakte sensorische en belangrijke trofische storingen in de te verzorgen lichaamsdelen (gevoelsstoringen met en zonder schade aan de huid).

Tot nu toe zijn geen onverenigbaarheden of allergische reacties bekend.

ONGEWENSTE EFFECTEN

Bij deskundige toepassing en correct aanleggen zijn tot nu toe geen ernstige algemene ongewenste effecten bekend. Lokale drukverschijnselen en circulatiebelemmeringen kunnen rekenend houdend met eventuele contra-indicaties en bij niet in de bewegingsvrijheid beperkende, in vorm nauw aansluitende positie op het lichaam individueel met voldoende zekerheid worden vermeden.

AANBRINGEN

- Trek de kneibandage PATELLADYN® zodanig over de knie dat de beide silicone-inlays (grote en kleine siliconenring) rond de knieschijf sluiten.
- Het halfronde, grotere gedeelte van de siliconenring moet de knieschijf vanaf de buitenzijde van de knie omsluiten.
- De beide leibanden van de kneibandage zijn met deze profielinlay verbonden 2.
- Voer de beide leibanden licht trekkend rondom de knie 1.
- Bevestig de haakbanden van de leibanden aan het betreffende klittenband.

DRAAGCOMFORT

Draagcomfort door nagenoeg krukvrije pasvorm door trekharmonica-effect in de knieholte: De kern van de uitvinding bestaat uit een ovale intarsiae-inzet. Hierbij betreft het anatomisch vlak tricotweefsel zonder storende naad in de knieholte. De zijnaarden zijn voor de patient niet voelbaar.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

Het product is slechts voor de verzorging van één patiënt bestemd.

Ondeskundige veranderingen aan het product en/of ondoelmatig gebruik van het hierboven vermelde product sluiten de productaansprakelijkheid van de producent uit. Sluit het klittenband altijd correct. Schade, die wordt veroorzaakt omdat het klittenband niet correct is gesloten, kan nooit een reden tot reclamatie zijn.

Mogelijke wederzijdse risico's voor de gezondheid of andere nadelen bij bepaalde behandelingen, die in verband met het gebruik van het product kunnen ontstaan, dienen te worden besproken met de behandelende arts.

Opdat het product een lange levensduur en functie biedt, mag het niet worden gedragen in verbinding met vet- en zuurhoudende middelen, zalven of lotions.

KWALITEITSMANAGEMENTSSTEEEM

Alle producten van SPORLASTIC GmbH worden onderworpen aan de producttests van ons kwaliteitsmanagementsysteem. Mocht u desondanks aanmerkingen over onze producten hebben, neem dan contact op met uw plaatselijke vakhandelaar.

ONDERHOUD

Wij raden aan PATELLADYN® voorzichtig in handwarm water met een koudwasmiddel te wassen, in de lucht te drogen en niet op de verwarming te leggen.

TIP: wassen herstelt een voor de draagduur aanhoudende spanning van het breiwerk. Wij raden daarom aan, de bandage regelmatig te wassen.

MATERIAALSAMENSTELLING

67% polyamide, 33% spandex

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

Szanowny Pacjencie,

prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytku. Jeżeli masz jakieś pytania, zwróć się do Twoego lekarza, do najbliższego specjalistycznego punktu handlowego lub bezpośrednio do nas.

FUNKCJA

Aktywna i pasywna centralizacja rzepki

Ortezy uciskowe kolana ocenia się najczęściej na podstawie ich pasywnego oddziaływanie, czyli zewnętrznego podpierania przez dzianinę, plewy lub szyny stawowe. Jednak doświadczenia ostatnich lat i wyniki badań neurofizjologicznych w sposób udowodniony wskazują na aktywne oddziaływanie opasek uciskowych.

W przypadku ortezy kolana PATELLADYN® dolny, skierowany do wewnętrznej dociągacząc wywołuje za pośrednictwem umieszczonej pod rzepką części silikonowego pierścienia ucisk na więzadło ściegniste rzepki. Ucisk ten prowadzi do szybszego i silniejszego stymulowania mięśni uda. Dzięki temu rzepka może być aktywnie (mięśniowo) sprawdzana do prawidłowej pozycji lub w niej utrzymywana. Dodatkowo rzepka jest pasywnie centrowana w kierunku do wewnętrznej przez silikonowy półpierścień 1.

WSKAZANIA

Lateralizacja rzepki (subluxacja) w przypadku:

- _ Chondromalacji rzepki
- Gonartrozy
- Nawracające lub nawykowe zwichnięcia rzepki
- Niewydolność więzadła krzyżowych

PRZECIWWSKAZANIA

- Opaski nie należy stosować przy wyraźnych żylakach, przy zakłóconym odpływie z żył (w stanach pozakrzepowych) oraz przy obręczku limfatycznym.

Produkt należy stosować zgodnie z zaleceniami lekarza prowadzącego - proszę zwrócić szczególną uwagę w przypadku występujących następujących schorzeń:

- Alergiczne, zapalne i spowodowane zranieniami zmiany skóry (np. obrzęki, zaczernienie) leczonych części ciała.
- Zakłócenia ukrwienia lub limfatyczne obrzęki tkanek miękkich.
- Uwarunkowane neurogenne zakłócenia czucia i odżywiania tkanek skóry (trofiki) leczonych części ciała (zakłócenia czucia i bez uszkodzenia skóry).

Do dnia dzisiejszego nie stwierdzono żadnych poważnych powikłań związanych z nietolerancją lub reakcjami alergicznymi na zastosowane materiały.

SKUTKI UBOCZNE DZIAŁANIA UBOCZNE

Przy właściwym stosowaniu i poprawnym zakładaniu nie wystąpiły do dzisiaj żadne poważne ogólne działania uboczne.

Objawów nacisku na skórę i nerwy oraz zakłóceń cyrkulacji można skutecznie i pewnie uniknąć uwzględniając ewentualne istniejące przeciwwskazania i unikając zbyt ciasnego, przylegającego do ciała zakładania.

ZAKŁADANIE

- Opaskę kolana PATELLADYN® naciągnąć na kolano tak, aby obydwa wyprofilowane silikonowe wkładki (duży i mały silikonowy pierścień) obejmowały rzepkę.
- Półkolista, większa część silikonowego pierścienia musi ujmować łączko od zewnętrznej strony kolana.
- Obydwie dociągacze opaski kolana są połączone z tą profilowaną wkładką 2.
- Obydwie dociągacze poprowadzić okrężnie - z lekkim naprężeniem - wokół kolana 1.
- Połączyć taśmy haczykowe dociągaczy z odpowiednią taśmą flauszową.

KOMFORT NOSZENIA